instructivo

aire acondicionado tipo mini-split

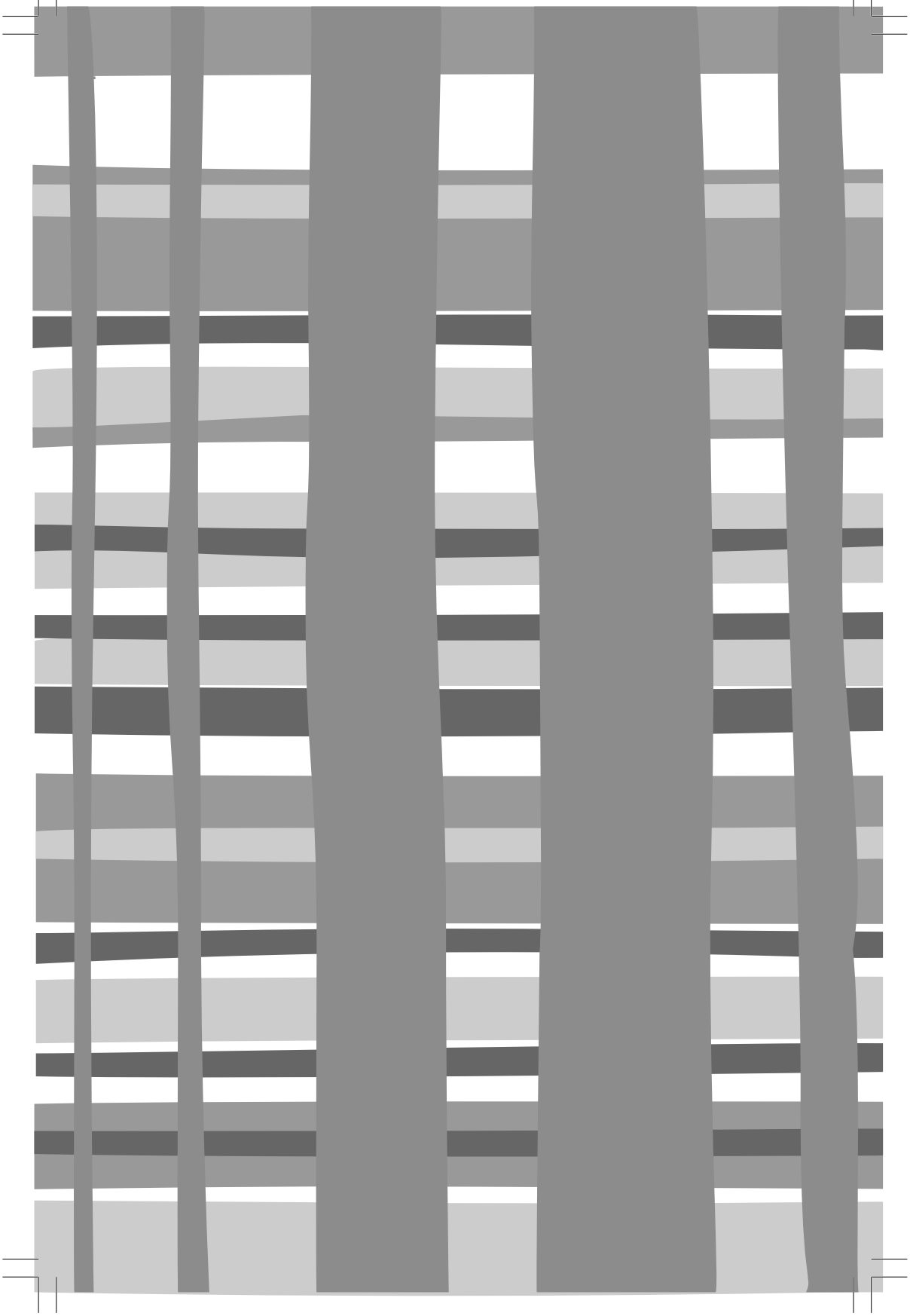
modelos
ASM09DB0
ASM09AB0

lea este instructivo antes de instalar su aire acondicionado

NOM - ANCE

PM01

mabe



contenido

Instrucciones de seguridad 3
Identificación de partes 6
Pantalla de la unidad interior 7
Funciones "Emergencia" y "Autorestart" 8
Control remoto 9
Modos de operación 14
Protecciones 22
Instrucciones de instalación 23
Mantenimiento 36
Análisis de problemas 38
Servicio 43
Garantía 44

De acuerdo con la política de mejora continua de producto por parte de nuestra compañía, las características estéticas y dimensionales, datos técnicos y accesorios de este aparato pude ser modificado sin previo aviso.

normas de seguridad y recomendaciones para el instalador

- Lea atentamente este manual antes de instalar y usar esta unidad.
- Durante la instalación de las unidades interior y exterior se debe impedir el acceso al área de trabajo a los chicos. Podrían producirse accidentes indeseables.
- Asegúrese que la unidad exterior se encuentre firmemente fijada por bulones al piso o soporte de pared.
- Asegúrese de que no entre aire al sistema refrigerante y que no se produzcan perdidas de refrigerante cuando el equipo se cambie de lugar.
- Luego de instalar la unidad realice un ciclo de prueba a fin de asegurar el funcionamiento y tome nota de los parámetros de operación.
- El fusible instalado en la unidad de control debe ser de 3,15 A 250 V para los equipos de 220 V y de 3,15 A 125 V para los equipos de 120 V. No elimine este fusible por ningún motivo.
- Se debe proveer a la instalación una adecuada protección contra sobrecargas, teniendo en cuenta la máxima corriente.
- Asegúrese de que la tensión de línea coincida con la de la placa de identificación. Mantenga los contactos limpios. Inserte la ficha firme y correctamente dentro del tomacorriente, eliminando el riesgo de choque eléctrico o fuego debido al contacto insuficiente.

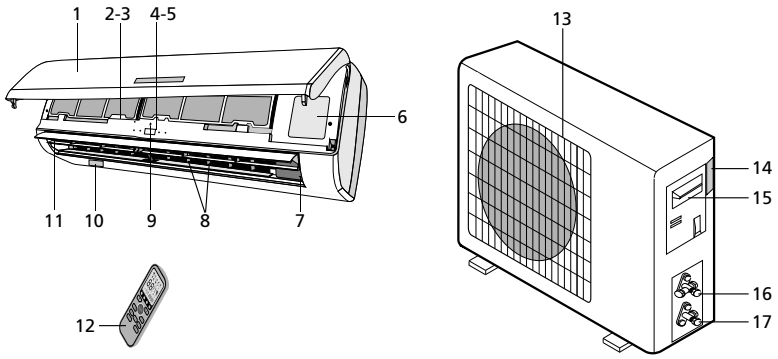
- Verifique que el tomacorriente sea el adecuado para la ficha de conexión. En caso que no lo sea debe cambiar el tomacorriente por uno adecuado al consumo de su unidad.
- Asegúrese de que el equipo se encuentre correctamente conectado a tierra. No instale la unidad a una distancia menor de 50 cm de substancias inflamables o envases a presión.
- Si el aparato es usado en áreas sin ventilación debe tomar precauciones a fin de prevenir pérdidas de refrigerante dentro de la habitación.
- Los materiales de embalaje son reciclables y deben ser depositados en contenedores de basura separados. Cuando el equipo llegue al final de su vida útil, remítalo a un centro de recolección especializado para su disposición.
- Utilice este aire acondicionado de acuerdo a las instrucciones de este manual. Estas instrucciones no cubren todas las situaciones y condiciones posibles. Como en cualquier electrodoméstico, debe usarse el sentido común y precauciones para la instalación, operación y mantenimiento.
- Esta unidad debe instalarse de acuerdo a las normas y aplicaciones que rijan en el lugar de su emplazamiento.
- Antes de acceder a los terminales eléctricos de ambas unidades, asegúrese de desconectar toda fuente de energía eléctrica al mismo.
- No trate de instalar este aparato usted mismo. Siempre contacte a un técnico instalador especializado.
- Asegúrese de que la tensión de línea coincida con la de la placa de identificación. Asegúrese de mantener limpia la ficha de conexión e insértela firmemente en el tomacorriente para eliminar riesgos de choques eléctricos o de incendio debido al contacto insuficiente de los mismos.
- No desconecte la ficha del aparato mientras se encuentra funcionando, ya que podría causar chispa y peligro de incendio.
- No dirija la salida de aire directamente hacia las personas, especialmente niños y ancianos. La exposición directa y prolongada al aire frío podría ser perjudicial para su salud.
- Solo permita la reparación de su unidad por técnicos autorizados. La incorrecta manipulación de la unidad puede exponer al usuario a riesgos de electrocución, etc.
- Este aparato ha sido diseñado para acondicionar ambientes domésticos y no debe ser usado para otros propósitos como secado de ropa, enfriar alimentos, etc.
- Si percibe olor a quemado o el aparato emite humo, desconecte inmediatamente la energía eléctrica y llame a un centro de servicio autorizado.
- Los materiales de embalaje son reciclables y deben ser depositados en contenedores de basura separados. Cuando el equipo llegue al final de su vida útil, remítalo a un centro de recolección especializado para su disposición.

- No utilice la unidad si no tiene montado el filtro de aire. Esto ocasionaría una acumulación de polvo en el interior de la unidad posibilitando el fallo del equipo.
- El usuario es responsable por la instalación del aparato por un técnico idóneo, que debe conectarlo a tierra de acuerdo a la legislación vigente, y debe instalar un protector termomagnético en la línea de alimentación.
- También recomendamos desconectar el equipo no va a ser usado por un período de tiempo prolongado.
- Los deflectores de aire deben ser direccionados hacia arriba en refrigeración y hacia abajo en calefacción.
- Utilice este aire acondicionado de acuerdo a las instrucciones de este manual. Estas instrucciones no cubren toda situación y condición posible. Como con cualquier electrodoméstico, debe usarse el sentido común y precauciones para la instalación, operación y mantenimiento.
- Asegúrese que el equipo se encuentre desconectado de la red eléctrica antes de realizar alguna operación de limpieza o mantenimiento.
- Para prevenir posibles fallas, seleccione la temperatura mas adecuada.

normas de seguridad y prohibiciones

- No comprima, estire o doble excesivamente el cable de alimentación. Esto podría ocasionar riesgos eléctricos a las personas y peligro de incendio. Llame a un técnico especializado para que reemplace el cable.
- No use alargues o fichas múltiples para conectar el equipo.
- No toque el equipo cuando se encuentre descalzo o con el cuerpo húmedo.
- No obstruya la salida o entrada de aire tanto en la unidad interior como en la exterior. Esto producirá una reducción en su eficiencia, y la posibilidad de falla o daño de la unidad.
- De ninguna manera altere las características del equipo.
- No instale la unidad en ambientes donde el aire contenga gases, aceites, sulfuros o cerca de fuentes de calor.
- No deje puertas o ventanas abiertas cuando el equipo está funcionando.
- Una prolongada exposición al flujo de aire frío podría tener efectos negativos sobre plantas y animales.
- No deposite objetos sobre las unidades interior y exterior del equipo.
- No inserte varillas u objetos similares dentro del aparato. Esto además de producir daños al equipo, puede producir daños a las personas.

identificación de partes



Nota: La ilustración de esta página corresponde a un modelo genérico de acondicionador de aire. En consecuencia el aspecto de su unidad puede no coincidir con el aquí mostrado.

unidad interior

1. Panel frontal
2. Filtro de aire
3. Filtro opcional (si corresponde)
4. Pantalla LED
5. Receptor de señal control remoto
6. Tapa terminales de conexión
7. Ionizador (si corresponde)
8. Deflectores de salida de aire
9. Control auxiliar de emergencia
10. Etiqueta de identificación de la unidad
11. Deflector direccional de aire
12. Control remoto

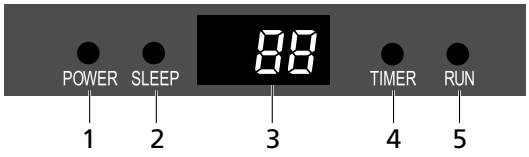
unidad exterior

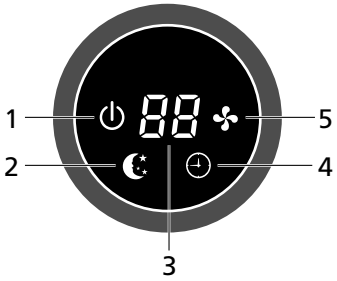
13. Salida de aire
14. Etiqueta de identificación
15. Tapa conexiones eléctricas
16. Válvula conexión línea gas
17. Válvula conexión línea líquido

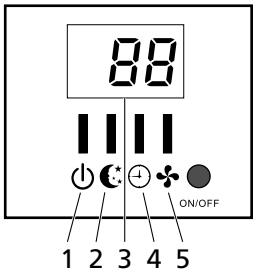
acondicionador de aire de pared

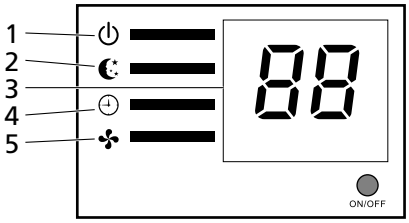
- La interconexión de los circuitos refrigerantes debe realizarse con tubería de cobre puro.
- La unidad interior debe instalarse sobre una pared de la habitación a acondicionar.
- La unidad exterior debe instalarse sobre el piso o sobre una pared soportado por ménsulas adecuadas.
- Los datos técnicos del equipo se encuentran impresos sobre las etiquetas colocadas en ambas unidades.
- El control remoto ha sido diseñado para un fácil y rápido uso.

pantalla de la unidad interior









No.	LED		Función
1	POWER	⏻	Indica que la unidad está conectada.
2	SLEEP	🕘	Modo sueño activado.
3	Indicador de temperatura	88	Temperatura seleccionada en °C o en °F
4	TIMER	🕘	Modo TIMER activado
5	RUN	✣	Unidad funcionando

La forma y posición de los botones e indicadores puede variar de acuerdo al modelo, pero sus funciones son las mismas.

control de operación de emergencia y función autorestart

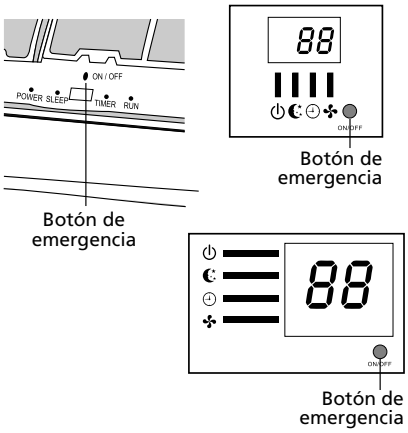
Función de reencendido automático

Esta función viene seleccionada de fábrica. Con esta función el equipo mantiene en su memoria las funciones y valores programadas para seguir funcionando en estas condiciones luego de un corte de energía.

Para desactivar esta función, proceda como se indica a continuación:

1. Apague el equipo y desconéctelo de la red de energía.
2. Mantenga pulsado el botón de emergencia mientras conecta el mismo a la red.
3. Mantenga presionado el botón de emergencia por mas de 10 segundos hasta que la unidad emita 4 bips. Luego la función Auto Restart queda desactivada.

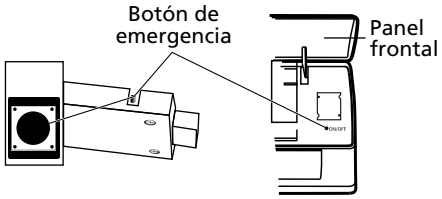
Para volver a activarla siga el mismo procedimiento hasta que la unidad emita 3 bips.



operación de emergencia

Si se pierde el control remoto o por alguna razón el mismo no funciona, proceda de la siguiente manera: Levante el panel frontal para tener acceso al botón de operación.

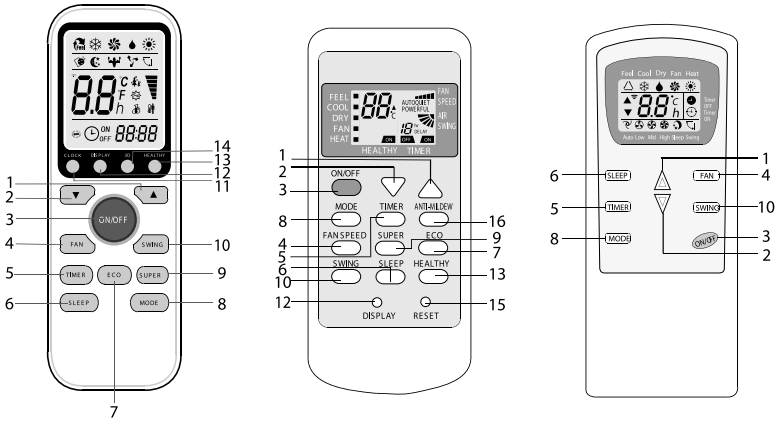
1. Si presiona el botón una vez (un bip) el equipo funcionará en la función de refrigeración forzada.
2. Si presiona el botón dos veces (dos bips), el equipo funcionará en la función de calefacción forzada.
3. Para apagar la unidad solo debe pulsar el botón una vez más (se escuchará un bip largo). Luego de 30 minutos de trabajar en la función forzada, el equipo pasa automáticamente a la función FEEL. (Esta función se explica más adelante).



En algunos modelos el botón de emergencia puede ubicarse bajo el panel frontal, del lado derecho.

Nota: La forma y posición del botón de emergencia puede variar de acuerdo al modelo, pero la función es la misma.

control remoto



No.	Botón	Función
1	TEMP UP ▲	Sube la temperatura o el tiempo en 1 unidad
2	TEMP DOWN ▼	Baja la temperatura o el tiempo en 1 unidad
3	ON/OFF	Enciende o apaga el equipo.
4	FAN	Para seleccionar la velocidad de ventilación entre AUTO/LOW/MID/HIGH.
5	TIMER	Programa el encendido o apagado automático
6	SLEEP	Para activar/desactivar la función Sueño.
7	ECO	Al activar esta función en modo frío incrementa la temperatura 2 °C respecto a la seleccionada. En modo calor, reduce la temperatura 2 °C respecto a la seleccionada.
8	MODE	Para seleccionar el modo de funcionamiento.
9	SUPER	Al activar esta función en modo frío, se activa el enfriamiento máximo a 16 °C En modo calor, se activa la calefacción máxima a 31 °C.
10	SWING	Para activar o desactivar el movimiento de los deflectores de aire.
11	CLOCK	Al presionar este botón la indicación de la hora comenzará a titilar; entonces con los botones ▲ y ▼ podrá ajustar la hora (cada vez que oprima, avanzará un minuto, si lo mantiene apretado los mismos cambiarán rápidamente) Luego de ajustar la hora requerida vuelva a presionar este botón nuevamente para fijar la hora.

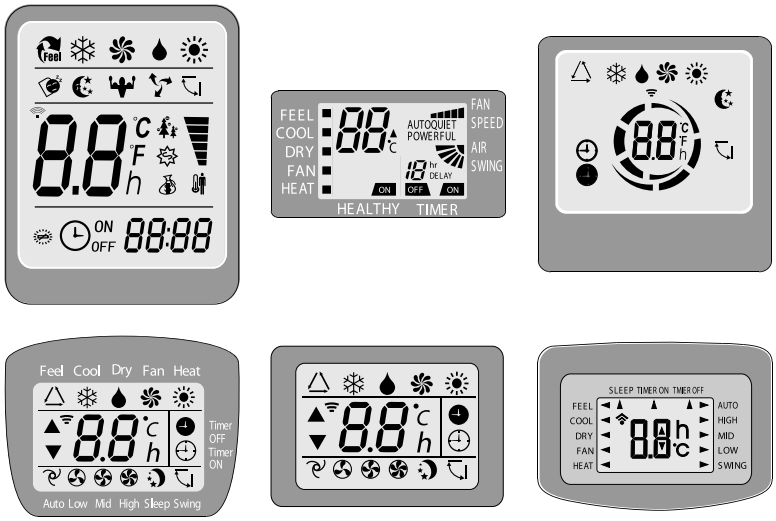
No.	Botón	Función
12	DISPLAY	Para encender/apagar el visor de temperatura (según modelo).
13	HEALTHY	Para encender/apagar el generador de iones. (Solamente para los equipos Inverter).
14	3D	Este botón no es usado en los equipos de montaje en pared. Cuando presiona 3D , los deflectores verticales y horizontales oscilarán juntos a la vez.
15	RESET	Repone la configuración inicial del control remoto.
16	ANTI-MILDEW	Para activar la función "ANTI-MOHO".

- La apariencia y algunas funciones del control remoto pueden variar de acuerdo a los diferentes modelos.
- La forma y ubicación de algunos botones puede variar de acuerdo al modelo, pero su función es la misma.
- La unidad confirmará la recepción de la señal con un bip cuando se presionan los botones.

control remoto

pantalla del control remoto

Significado de los símbolos de la pantalla.



No.	Icono	Función
1	△ o bien FEEL	Indicador del modo FEEL.
2	❄	Indicador del modo REFRIGERACIÓN.
3	💧	Indicador del modo DESHUMIDIFICAR.
4	✻	Indicador del modo VENTILACIÓN SOLAMENTE.
5	☀	Indicador del modo CALEFACCIÓN.
6	o bien ▲	Indicador de emisión de señal.
7	o bien OFF TIMER o bien OFF	Indicador de TIMER DE APAGADO.
8	o bien ON TIMER o bien ON	Indicador de TIMER DE ENCENDIDO.
9	AUTO o bien o bien (FLASH)	Indicador de Velocidad Automática de Ventilación.
10	o bien o bien	Indicador de Velocidad Baja de Ventilación.
11	o bien o bien	Indicador de Velocidad Media de Ventilación.
12	o bien o bien	Indicador de Velocidad Alta de Ventilación.

No.	Icono	Función
13	QUIET o bien	Indicador del modo SLEEP.
14		Indicador COMFORTABLE SLEEP (opcional).
15		Indicador del modo FEEL (opcional).
16	o bien	Indicador de movimiento del deflector de aire.
17		Indicador de deflectores SWING y FLAP.
18	o bien POWERFUL	Indicador de la función SUPER.
19	o bien ON HEALTHY	Indicador de la función HEALTHY.
20	o bien EC	Indicador de la función ECO.
21		Indicador de la función ANTI-MILDEW.
22		Indicador de estado de baterías.
23	88:88	Reloj.

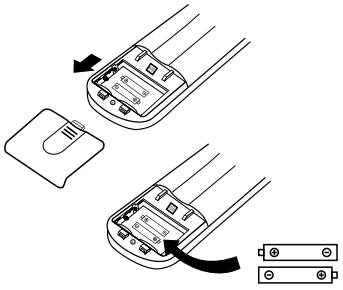
cómo instalar las baterías

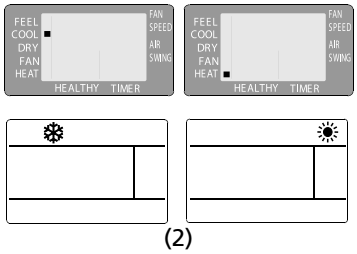
Deslice la tapa del compartimiento de las baterías en sentido indicado por la flecha.

Inserte las 2 baterías asegurándose de colocarlas en el sentido correcto de acuerdo con la polaridad.

Reinstale la tapa deslizándola.

- Use 2 baterías LRO AAA (1,5 V). No utilice baterías recargables. Reemplace las baterías por unas nuevas del mismo tipo cuando la pantalla del control no se visualice correctamente.
- Deposite las baterías usadas en lugares adecuados.

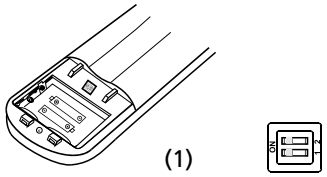




(2)

Figura (1)

i. Cuando reemplace las baterías o las inserte por primera vez, verá un microinterruptor debajo de la tapa trasera del control.



(1)

posición del microinterruptor	función
°C	El display se visualiza en grados Celsius.
°F	El display se visualiza en grados Fahrenheit.
Cool	El control remoto es ajustado en el modo frío solamente.
Heat	El control remoto es ajustado en el modo frío/calor.

ii. CUIDADO: Si luego de ajustar estas funciones retira las baterías, se perderá la configuración y habrá que reconfigurarlo.

importante

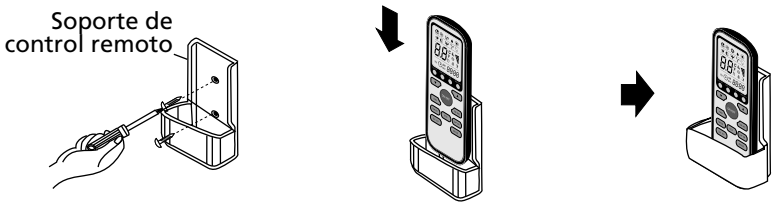
Cuando cambie las baterías o las inserte por primera vez, DEBE configurar su control remoto para frío solamente o para frío-calor. Es muy sencillo:

Cuando inserte las baterías, comenzarán a destellar los símbolos ❄ (COOL) y ☀ (HEAT). Si presiona cualquier botón cuando está encendido el símbolo ❄ (COOL), el control quedará configurado para frío solamente. Si presiona cualquier botón cuando está encendido el símbolo ☀ (HEAT), entonces el control quedará configurado para frío-calor.

Si configura el control para frío solamente, no podrá ver las funciones de calefacción. Necesitará retirar las baterías y repetir el procedimiento del punto anterior.

- Dirija el control remoto en línea recta hacia el receptor en el frente del equipo.
- Verifique que no existan objetos entre el control remoto y el receptor del equipo.
- Nunca deje expuesto el control remoto a los rayos solares.
- Mantenga el control remoto a una distancia mayor que 1 metro de televisores u otros artefactos eléctricos.

Recomendaciones para la ubicación y uso del control remoto (si corresponde). El control remoto puede colocarse en el soporte para pared.



modos de operación

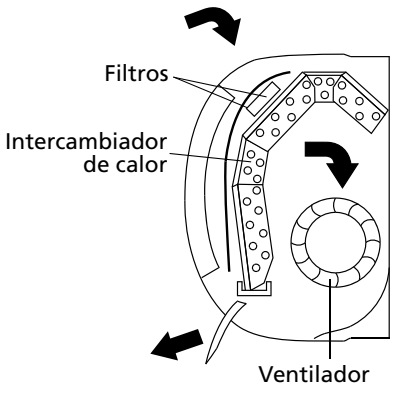
Su acondicionador de aire se encuentra diseñado para crear condiciones climáticas confortables para personas dentro de un ambiente.

Este puede enfriar, deshumidificar (y calentar el aire en los modelos frío-calor) en forma totalmente automática.

El aire es aspirado por el panel frontal y pasa a través de los filtros, que retienen el polvo del aire. Luego es dirigido a través del intercambiador de calor, donde es enfriado y deshumidificado o calentado.

El calor y humedad removidos del aire son enviados al exterior del ambiente.

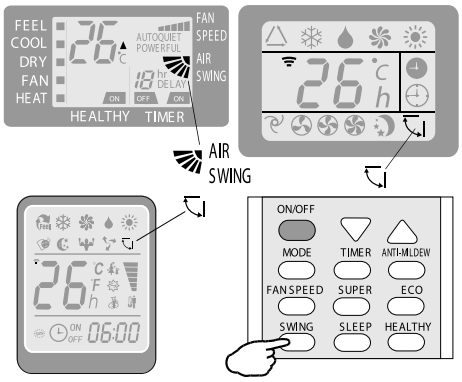
Una vez tratado, el aire es devuelto a la habitación. La dirección de salida de aire es regulada por los deflectores horizontales motorizados y los verticales de movimiento manual.



control del flujo de aire SWING

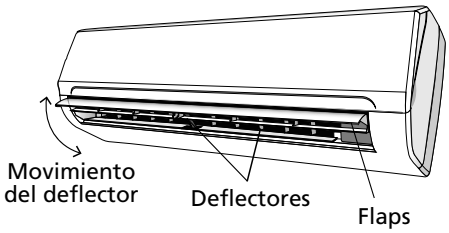
El botón SWING activa el movimiento del deflector de aire alternativamente hacia arriba y abajo para asegurar la distribución uniforme del aire. También puede detener su posición para orientarlo fijo hacia una dirección.

- En refrigeración dirija el aire horizontalmente.
- En calefacción dirija el aire hacia abajo ya que el mismo tiende a elevarse.



Los deflectores verticales ubicados detrás de los horizontales, se direccionan manualmente para orientar el aire hacia los laterales.

⚠ ADVERTENCIA: ESTE AJUSTE DEBE HACERSE CON EL APARATO APAGADO.



PRECAUCIÓN! Nunca mueva estos deflectores manualmente. Dañaría el mecanismo de movimiento de los mismos.

⚠ ADVERTENCIA: NUNCA INTRODUZCA SUS MANOS NI OBJETOS POR LA SALIDA DE AIRE. ESTE EQUIPO POSEE UN VENTILADOR GIRANDO A GRAN VELOCIDAD.

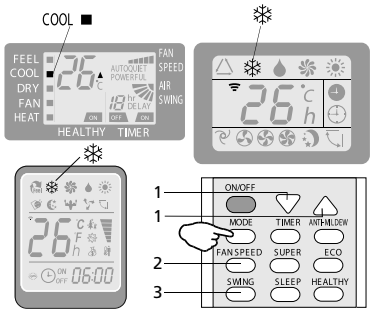
modo de enfriamiento (COOL)

Esta función habilita al equipo para enfriar la habitación al mismo tiempo que reduce la humedad del aire.

Para activar la función COOL, presione el botón MODE hasta que la función COOL se muestre en la pantalla.

El ciclo de enfriamiento se activará cuando la temperatura de la habitación sea mayor que la configurada por los botones ▲ y ▼.

Para optimizar el funcionamiento del acondicionador, ajuste la temperatura (1), velocidad de ventilador (2) y la dirección del aire deseada (3) con los botones correspondientes.



modo calefacción (heating)

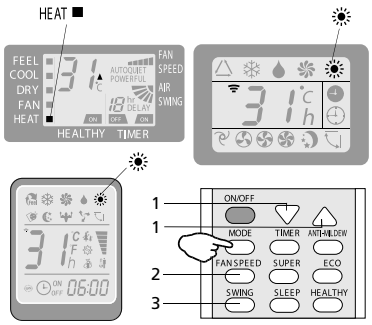
Esta función habilita al equipo para calentar el aire de la habitación.

Para activar la función HEAT, presione el botón MODE hasta que la función HEAT ☼ se muestre en la pantalla.

Con los botones ▲ y ▼ configure la temperatura para que sea mayor a la de la habitación. Para optimizar el funcionamiento del acondicionador ajuste la temperatura (1), velocidad de ventilador (2) y dirección del aire deseada (3) con los botones correspondientes.

Este aparato incorpora la función Hot Start, que demora unos segundos el flujo de aire para asegurar que siempre salga a una temperatura apropiada.

En este modo el aparato puede activar el ciclo de descongelado, que es necesario para liberar la unidad exterior de la acumulación de escarcha y mejorar el rendimiento del equipo. Durante este ciclo se detiene el funcionamiento de los ventiladores. Este proceso dura entre 2 y 10 minutos, luego del cual el equipo regresa automáticamente al modo de calefacción.



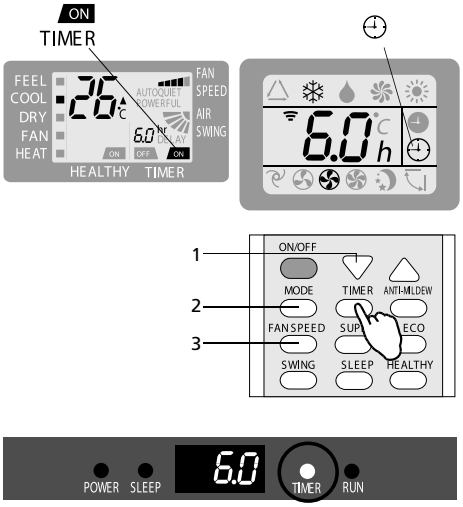
encendido automático (timer on)

Para programar el encendido automático, el equipo debe estar apagado.

IMPORTANTE: Antes de comenzar con la programación, deber seleccionar el modo y velocidad del ventilador con los que desee que arranque el equipo. Luego presione el botón ON/OFF para apagar el equipo. Presione TIMER y seleccione la temperatura con los botones ▲ y ▼. Presione TIMER nuevamente y seleccione con los botones ▲ y ▼ el tiempo en horas que deben transcurrir entre que realice la programación y se encienda el equipo.

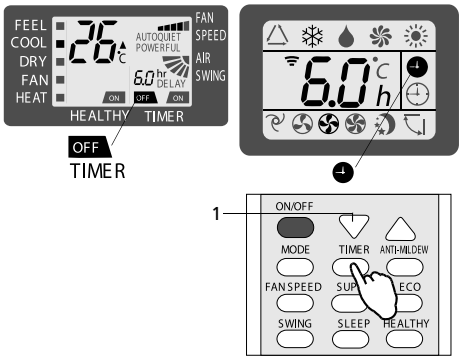
Notas:

- Para cancelar la programación presione TIMER nuevamente.
- En el caso que se corte la alimentación eléctrica al equipo, la programación de encendido ser borrada y se deber programar nuevamente.

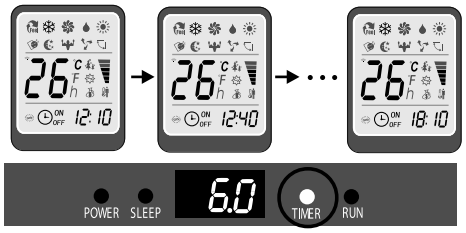


apagado automático (timer off)

Cuando el equipo se encuentra funcionando, podrá programar el apagado del mismo presionando el botón TIMER, luego seleccione con los botones ▲ y ▼ el tiempo en horas que deberán transcurrir entre que realice la programación y se apague el equipo.



Indicador unidad interior.



Indicador unidad interior.

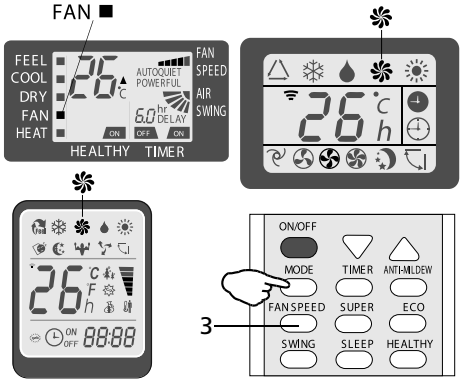
Notas:

- Para cancelar la programación presione TIMER nuevamente.
- En el caso que se corte la alimentación eléctrica al equipo, la programación de encendido ser borrada y se deber programar nuevamente.
- Cuando se programa correctamente la hora, la función TIMER de este control remoto (función clock) puede programarse por media hora.

modo ventilación (FAN)

FAN ■

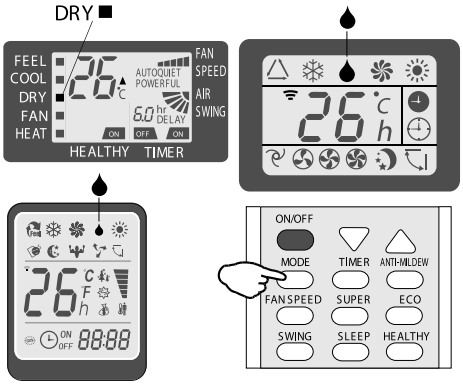
Esta función habilita al equipo solo a hacer circular el aire.
Para activar esta función presione el botón MODE hasta que la función FAN se muestre en la pantalla.
Presionando el botón FAN cambiará la velocidad del ventilador en la siguiente secuencia :BAJO/MEDIO /ALTO/AUTO.
El control remoto almacena la velocidad seleccionada en la operación anterior.
En el modo FEEL la velocidad es seleccionada automáticamente por el equipo.



modo deshumidificar (DRY)

DRY ■

Esta función reduce la humedad del aire para hacer el ambiente mas confortable.
Para activar esta función presione el botón MODE hasta que la función DRY ( ) se muestre en la pantalla. Se activará automáticamente y en forma alternativa ciclos de refrigeración y ventilación para lograr la reducción de la humedad del aire.

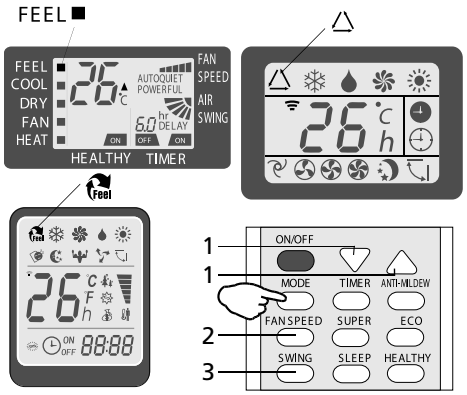


modo automático (FEEL)

Para activar esta función presione el botón MODE hasta que la función FEEL (△) se muestre en pantalla.
En esta función, el equipo selecciona automáticamente, el modo de funcionamiento, la velocidad del ventilador y la temperatura para proveer el confort necesario.

Temperatura ambiente	Modo de operación	Temp. automática
< 20 °C	Calefacción (equipos frío/calor). Ventilación (equipos frío solamente).	23 °C
20 °C ~ 26 °C	DRY	18 °C
> 26 °C	COOL	23 °C

Para optimizar el funcionamiento del acondicionador ajuste la temperatura (solo ± 2 °C), velocidad de ventilador y dirección del aire deseada con los botones correspondientes.



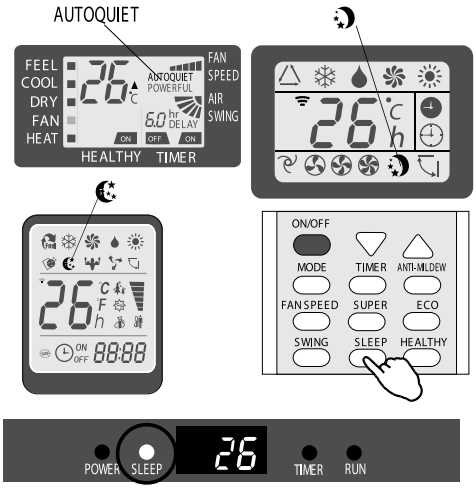
modo dormir (SLEEP) AUTO QUIET

Para activar esta función deberá presionar el botón SLEEP en el control remoto, la pantalla del mismo muestra AUTOQUIET ( ).

En el modo DORMIR, el equipo ajusta automáticamente la temperatura de la habitación para hacer mas confortable el sueño. Cuando está seleccionado el modo refrigeración o deshumidificar, la temperatura seleccionada se incrementa automáticamente 1 °C cada 60 minutos hasta alcanzar un máximo de 2 °C luego de 2 horas de funcionamiento.

En el modo calefacción la temperatura seleccionada desciende del mismo modo hasta 2 °C en las primeras 2 horas.

Luego de funcionar 10 horas en el modo dormir, el equipo se apaga automáticamente.



Indicador unidad interior.

protecciones

Un dispositivo interno de protección puede detener el funcionamiento del equipo en los siguientes casos:

Para modelos de condición climática T1.

No.	Modo	
1	Calefacción	Temperatura de aire exterior mayor a 24 ºC
		Temperatura de aire exterior menor de -7 ºC
		Temperatura de habitación mayor a 27 ºC
2	Refrigeración	Temperatura de aire exterior mayor a 43 ºC
		Temperatura de habitación menor a 21 ºC
3	Deshumidificar	Temperatura de habitación menor a 18 ºC

Para modelos de condición climática Tropical T3

No.	Modo	
1	Calefacción	Temperatura de aire exterior mayor a 24 ºC
		Temperatura de aire exterior menor de -7 ºC
		Temperatura de habitación mayor a 27 ºC
2	Refrigeración	Temperatura de aire exterior mayor a 52 ºC
		Temperatura de habitación menor a 21 ºC
3	Deshumidificar	Temperatura de habitación menor a 18 ºC

función de protección del compresor

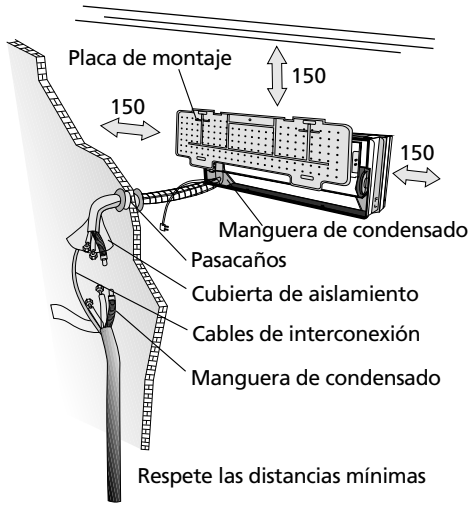
En cualquier condición, cuando se detiene el funcionamiento del equipo, o cuando estando en funcionamiento se cambia el modo de operación, el equipo no permite el reencendido del mismo hasta después de 3 minutos.

instrucciones de instalación

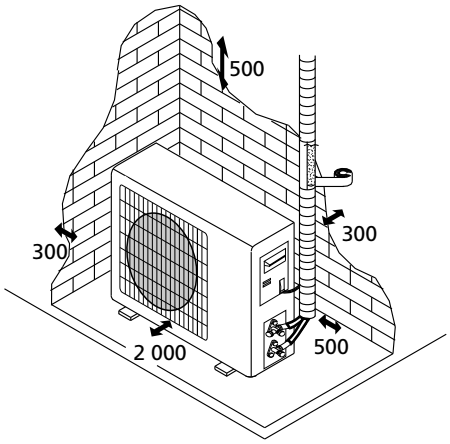
selección del lugar de instalación

unidad interior

- Instale la unidad nivelada y sobre una pared lo suficientemente fuerte para que no transmita vibraciones.
- No debe haber obstrucciones a la entrada y salida del aire. El aire debe poder circular libremente a través de la habitación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, vapor o gases inflamables.
- Instale la unidad cerca de una fuente de alimentación independiente.
- No instale la unidad donde pueda quedar expuesta a la luz directa del sol.
- Instale la unidad en donde la conexión entre las unidades interior y exterior sea sencilla y práctica.
- Instale la unidad en donde sea sencillo drenar el agua condensada.
- Deje libre los espacios necesarios para el normal funcionamiento y mantenimiento de la unidad de acuerdo al lo indicado en la figura.
- Instale la unidad dejando los filtros de aire accesibles.

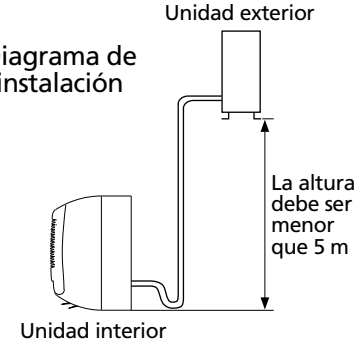


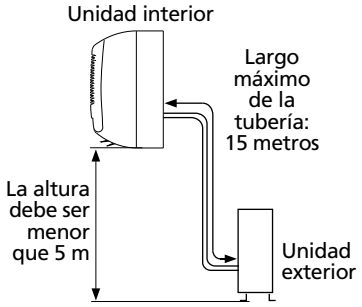
unidad exterior



- No instale la unidad exterior cerca de fuentes de calor, vapor o gases inflamables.
- No instale la unidad en lugares expuestos a mucho polvo o vientos fuertes.
- No instale la unidad en un lugar de paso frecuente de personas. Seleccione un lugar donde la descarga de aire y el nivel de ruido de operación no moleste a los vecinos.
- No instale la unidad donde quede expuesta a los rayos directos del sol. (Si es necesario coloque una protección que no interfiera con la circulación de aire en la unidad).
- Deje los espacios indicados alrededor de la unidad para asegurar la libre circulación de aire y el acceso para mantenimiento.
- Coloque la unidad fijada a un lugar sólido y seguro.
- Instale la unidad sobre soportes antivibratorios para evitar la transmisión de vibraciones.

Diagrama de instalación





instalación de la unidad interior

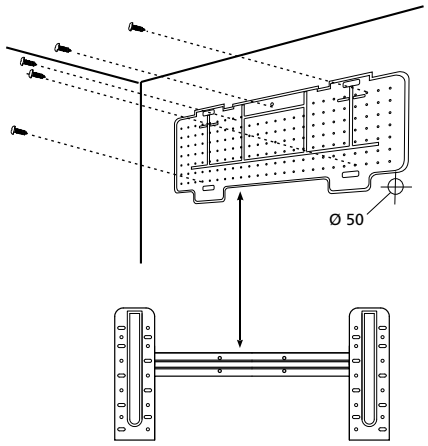
Antes de comenzar la instalación, decida la ubicación de las unidades interior y exterior, teniendo en cuenta los espacios mínimos requeridos alrededor de las unidades.

- Instale la unidad interior dentro de la habitación a acondicionar. No la instale en corredores o áreas comunes.
- Coloque la unidad interior a una altura de por lo menos 2,5 m desde el piso.

Instalación de la placa de montaje

1. Marque la posición de la placa en la pared asegurándose que quede totalmente horizontal por medio de un nivel.
2. Perfore los agujeros de 32 mm de profundidad en la pared.
3. Coloque los tarugos plásticos en los agujeros.
4. Fije la placa a la pared por medio de los tornillos provistos.
5. Asegúrese que haya quedado correctamente fijado.

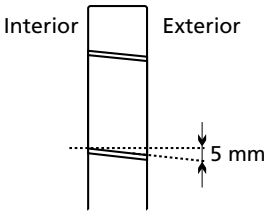
Nota: La forma de la placa de instalación puede ser diferente de la mostrada, pero el método de instalación es el mismo.



Perforando el agujero para el pasaje de tubería

1. Defina por qué lateral pasará la tubería de interconexión, de acuerdo a la posición de la placa de montaje.
2. Coloque una sección de tubo plástico a través del agujero de la pared para mantener el lateral de la misma limpio y con buena terminación.

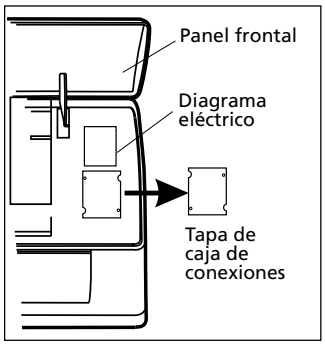
Nota: El agujero debe tener una pendiente hacia el exterior para evitar el ingreso de humedad a la habitación.



conexión eléctrica

1. Levante el panel frontal.
2. Retire la tapa de la caja de conexiones.
3. Para las conexiones eléctricas guíese por el circuito eléctrico en la parte derecha de la unidad, debajo del panel frontal.
4. Conecte los cables a las terminales por medio de los tornillos siguiendo su numeración. Utilice la sección de cable que corresponda, de acuerdo al consumo del equipo (consulte la placa de identificación), y teniendo en cuenta las normas de seguridad locales.
5. El cable de interconexión debe ser apto para uso exterior.
6. La ficha de conexión debe quedar accesible después de la instalación para poder desconectarla si fuese necesario.
7. El equipo debe estar conectado con una tierra segura.
8. Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar riesgo.

Nota: En los modelos sin bloque de terminales, los cables han sido conectados en fábrica a la plaqueta de control.

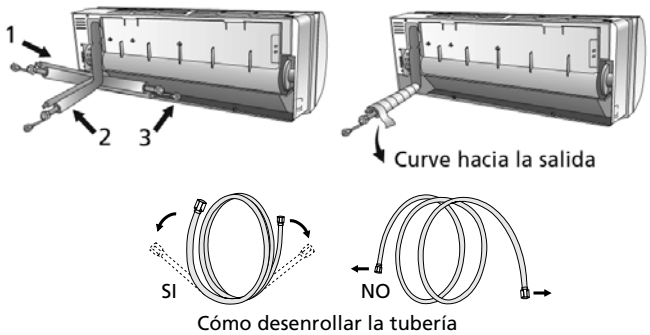


Tubería del refrigerante

Los tubos pueden salir de la unidad en alguna de las 3 direcciones indicadas en la figura. Cuando las conexiones se hacen hacia algún lateral, se deben cortar las tapas troqueladas en los laterales.

Direccione la tubería hacia el pasaje en la pared y encinte junto con las mismas los cables de interconexión y la manguera de drenaje. La manguera de drenaje debe ubicarse en la parte inferior para facilitar el drenado de agua.

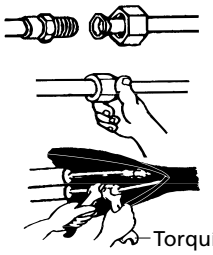
- No retire las tapas de los extremos de los tubos hasta el momento de conectarlas, para evitar el ingreso de humedad y polvo.
- Para extender los tubos, hágalo desenrollándolos, como muestra.



Cómo desenrollar la tubería

Conexión de tubería a la unidad interior

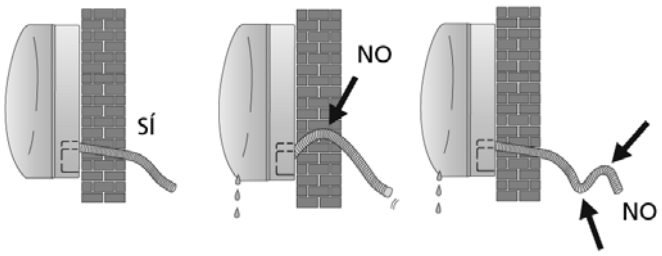
- Retire las tapas de los extremos. Verifique que esté libre de suciedad y rebabas.
- Inserte una tuerca flare y realice el abocardado en el extremo del tubo.
- Haga las conexiones utilizando dos llaves, girando en sentidos opuestos.

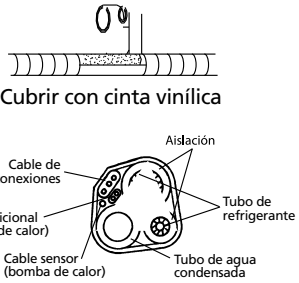


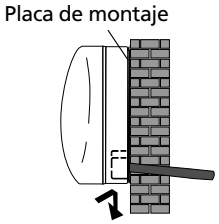
desagüe del condensado de la unidad interior

La correcta instalación del drenaje de condensado, es un punto fundamental de la instalación del equipo.

1. Coloque la manguera de drenaje en la parte inferior del conjunto de interconexión, cuidando que no se formen sifones.
2. La manguera de drenaje debe mantener en toda su extensión una pendiente descendente hacia el drenaje auxiliar.
3. No curve el extremo de la manguera de drenaje ni lo coloque de manera que quede por debajo del nivel del agua.
4. Si la salida de los tubos se hace por la derecha del equipo, estos deben ser asegurados a la parte trasera del equipo por un soporte.
5. Inserte la conexión de la manguera en su receptáculo.
6. Presione para unir la manguera a la base.







Luego de haber conectado la tubería de acuerdo a las instrucciones, conecte los cables de interconexión. Luego conecte la manguera de drenaje.

Acomode el conjunto de interconexión como se muestra en la figura, y envuélvalo con la cinta vinílica. Coloque un aislamiento en la conexión de las tuberías asegurándola con cinta vinílica.

Pase todo el conjunto de interconexión a través del agujero de la pared y cuelgue la unidad de la parte superior de la placa de montaje. Apriete y empuje la parte inferior de la unidad firmemente contra la placa de montaje hasta que se traben.

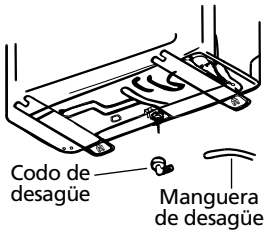
instalación de la unidad exterior

- La unidad exterior debe estar firmemente sujeta a su emplazamiento en un lugar suficientemente sólido.
- Las siguientes observaciones deben ser tenidas en cuenta antes de realizar las conexiones eléctricas y de la tubería: Decida cual es la mejor posición para colocar la unidad y deje el espacio suficiente para poder realizar el mantenimiento de la unidad.
- Sujete la unidad con tornillos adecuados para el material donde será fijada.
- Sobredimensione los tornillos de fijación. Tenga en cuenta que estará sometido a vibraciones y deberá sujetar eficientemente la unidad por años.
- La unidad debe instalarse teniendo en cuenta las regulaciones locales y nacionales.

Desagüe del condensado de la unidad exterior

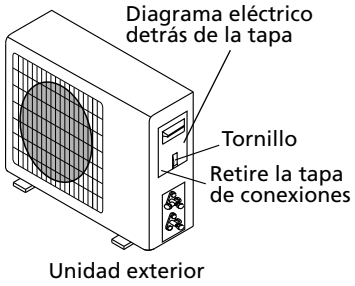
El agua condensada y el hielo formado en la unidad exterior durante el funcionamiento en calor, puede ser drenado a través de una manguera de desagüe.

1. Fije el codo de desagüe en el agujero de 25 mm ubicado en la parte inferior del equipo, como se muestra en la figura.
2. Conecte la manguera de desagüe al codo. Asegúrese que el agua sea dirigida a un lugar conveniente.



conexión eléctrica

1. Retire la tapa de la caja de conexiones.
2. Conecte los cables en el bloque de conexiones, usando los mismos números que en la unidad interior.
3. Para verificar las conexiones observe el circuito eléctrico ubicado en la parte posterior de la tapa.
4. Asegure los cables con el sujetacables.
5. Asegúrese de tener una conexión a tierra eficiente.
6. Coloque nuevamente la tapa de conexiones.

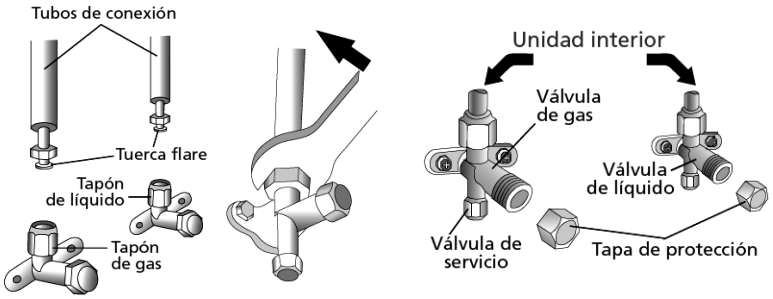


conexión de la tubería

Coloque las tuercas flare de la tubería en las válvulas de la unidad exterior ajustándolas con el mismo procedimiento que las de la unidad interior.

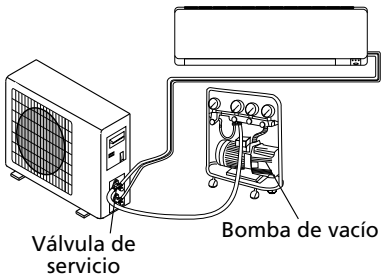
Para evitar fugas ponga especial atención a los siguientes puntos.

1. Ajuste las tuercas flare con la llave adecuada. Ponga atención en no dañar los tubos.
2. Si el torque de ajuste no es suficiente, se podrán producir pérdidas de refrigerante. Si el torque de ajuste es excesivo, también se producirán pérdidas y pueden dañarse los abocardados de los tubos.
3. La forma más segura es usar una llave fija y una llave de torque. En este caso refiérase a la tabla que se muestra más adelante para ajustar el torque correspondiente.

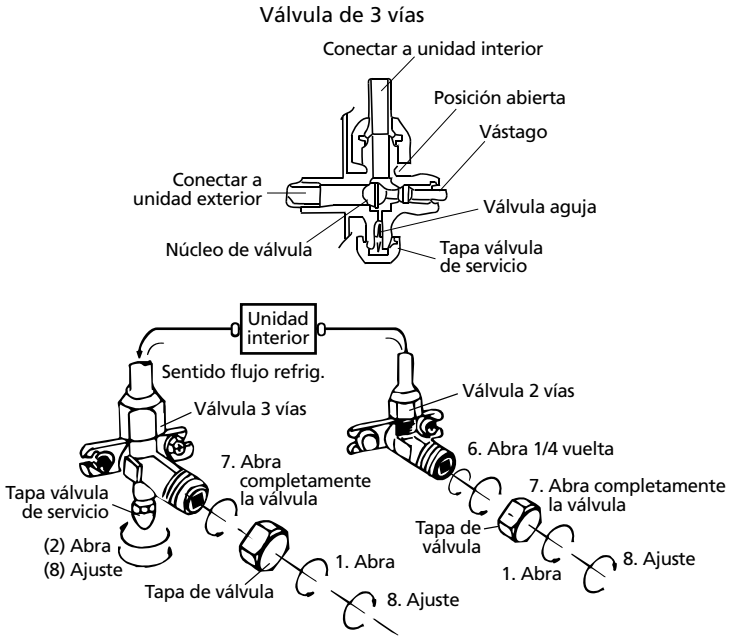


purgado de la tubería

El aire y humedad que queden dentro del circuito de refrigerante con el tiempo causarán falla en el compresor. Luego de haber conectado las unidades con la tubería del refrigerante y antes de abrir las válvulas, purgue el aire y la humedad de las tuberías por medio de una bomba de vacío.

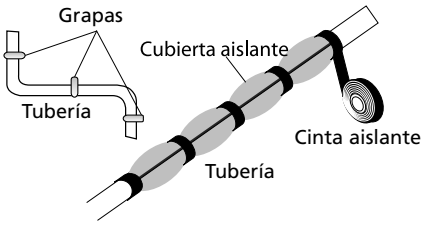


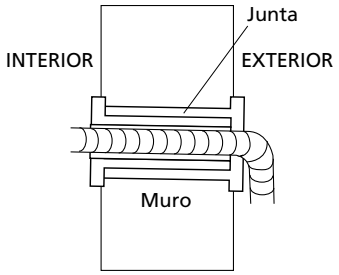
1. Desenrosque y retire las tapas de las válvulas de dos y tres vías.
2. Desenrosque y retire la tapa de la válvula de servicio.
3. Conecte la manguera de la bomba de vacío a la válvula de servicio.
4. Conecte la bomba de vacío por 10 a 15 minutos hasta alcanzar un vacío de 10 mm de Hg.
5. Con la bomba en funcionamiento, cierre la válvula de la misma y luego apáguela.
6. Abra la válvula de 2 vías ¼ de giro por 10 segundos y luego ciérrelas. Asegúrese de la ausencia de pérdidas en todas las conexiones con agua jabonosa o un detector electrónico.
7. Desconecte la manguera de la bomba de vacío y abra totalmente las válvulas de dos y tres vías.
8. Coloque y ajuste todas las tapas de las válvulas.



pasos finales

1. Aisle las conexiones de tuberías de la unidad interior y fájelas con cinta adhesiva.
2. Fije el sobrante del cable de señal a la unidad exterior.
3. Fije la cañería a la pared (luego de haberla aislado y encintado).
4. Selle el agujero de la pared por donde pasan los tubos para evitar el paso de viento y agua hacia el interior.





revisión final de la unidad interior

- ¿Funciona correctamente el encendido y apagado y el ventilador?
- ¿Funciona correctamente en los distintos modos?
- ¿Funciona correctamente el cambio de temperatura y el timer?
- ¿Encienden correctamente todas las lámparas?
- ¿Es normal el direccionamiento del deflector de aire?
- ¿Drena correctamente el agua condensada?

revisión final de la unidad exterior

- ¿Existe alguna vibración o ruido anormal durante su funcionamiento?
- ¿Puede el ruido, el flujo de aire o el drenaje de condensado molestar a algún vecino?
- ¿Se detecta alguna pérdida de refrigerante?

Nota: El control electrónico habilita al compresor a arrancar solamente tres minutos después de haberse conectado la tensión eléctrica.

información para el instalador

Unidades de velocidad fija modelos por capacidad en BTU/h	5 k	7 k	9 k	12 k	15 k/ 18 k	22 k/ 24 k	28 k/ 30 k
Diámetro tubería de líquido	1/4" (6 mm)	1/4" (6 mm)	1/4" (6 mm)	1/4" (6 mm)	1/4" (6 mm)	3/8" (9,5 mm)	3/8" (9,5 mm)
Diámetro tubería de gas	3/8" (9,5 mm)	3/8" (9,5 mm)	3/8" (9,5 mm)	1/2" (12,7 mm)	1/2" (12,7 mm)	5/8" (15,9 mm)	5/8" (15,9 mm)
Largo de tubería con la carga estándar	3 m	3 m	3 m	3 m	4 m	4 m	4 m
Distancia máxima entre unidades	15 m	15 m	15 m	15 m	15 m	15 m	15 m
Carga de gas adicional	20 g/m	20 g/m	20 g/m	20 g/m	30 g/m	30 g/m	30 g/m
Diferencia máxima de altura entre unidades	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m
Tipo de refrigerante (1)	R22	R22 R407C	R22 R407C	R22 R407C	R22 R407C	R22 R407C	R22 R407C

Unidades de velocidad fija modelos por capacidad en BTU/h	7 k	9 k	12 k	15 k/ 18 k	22 k/ 24 k	28 k/ 30 k
Diámetro tubería de líquido	1/4" (6 mm)	1/4" (6 mm)	1/4" (6 mm)	1/4" (6 mm)	3/8" (9,5 mm)	3/8" (9,5 mm)
Diámetro tubería de gas	3/8" (9,5 mm)	3/8" (9,5 mm)	3/8" (9,5 mm)	1/2" (12,7 mm)	5/8" (15,9 mm)	5/8" (15,9 mm)
Largo de tubería con la carga estándar	3 m	3 m	3 m	4 m	4 m	4 m
Distancia máxima entre unidades	15 m	15 m	15 m	15 m	15 m	15 m
Carga de gas adicional	20 g/m	20 g/m	20 g/m	30 g/m	30 g/m	30 g/m
Diferencia máxima de altura entre unidades	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m	5 m
Tipo de refrigerante (1)	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A

Unidades inverter modelos por capacidad en BTU/h	9 k	12 k	15 k/18 k	22 k/24 k
Diámetro tubería de líquido	1/4" (6 mm)	1/4" (6 mm)	1/4" (6 mm)	3/8" (9,5 mm)
Diámetro tubería de gas	3/8" (9,5 mm)	1/2" (12,7 mm)	1/2" (12,7 mm)	5/8" (15,9 mm)
Largo de tubería con la carga estándar	3 m	3 m	4 m	4 m
Distancia máxima entre unidades	15 m	15 m	15 m	15 m
Carga de gas adicional	20 g/m	20 g/m	30 g/m	30 g/m
Diferencia máxima de altura entre unidades	5 m	5 m	5 m	5 m
Tipo de refrigerante (1)	R22 R410A	R22 R410A	R22 R410A	R22 R410A

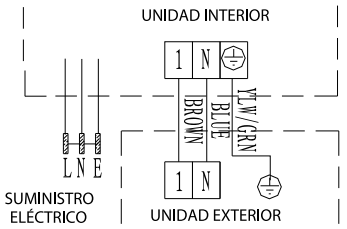
(1) Observe los datos de la etiqueta de la unidad exterior.

Torque de apriete para las tapas de protección y conexiones flare

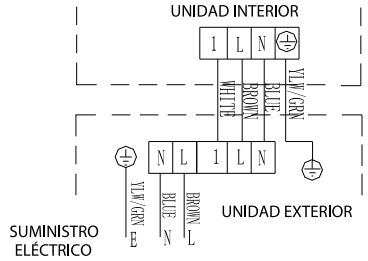
Diámetro tubería	Torque de apriete N·m	Fuerza equivalente (usando una llave de 20 cm)		Torque de apriete N·m
1/4" (6 mm)	15-20	Ajuste a muñeca	Tuerca válvula servicio	7-9
3/8" (9,5 mm)	31-35	Ajuste con brazo	Tapa de protección	25-30
1/2" (12,7 mm)	35-45	Ajuste con brazo		
5/8" (15,9 mm)	75-80	Ajuste con brazo		

diagramas de conexiones eléctricas

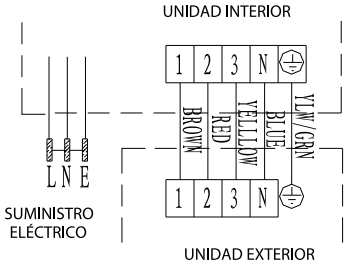
PARA UNIDADES FRÍO SOLO 5K-7K-9K-12K-18K



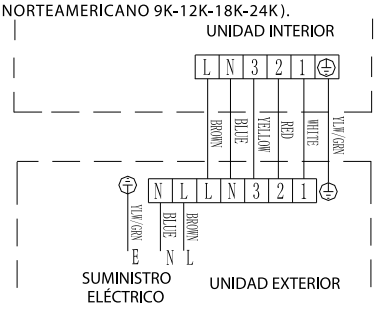
PARA UNIDADES FRÍO SOLO 22K-24K-28K-30K (PARA UNIDADES FRÍO CALOR DEL MERCADO NORTEAMERICANO 9K-12K-18K-24K).



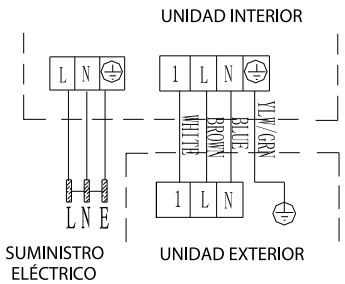
PARA UNIDADES FRÍO/CALOR 7K-9K-12K-18K



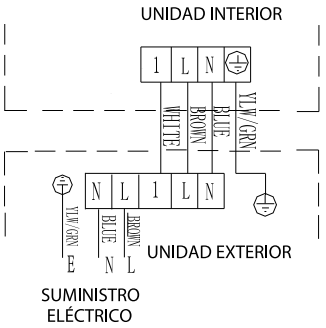
PARA UNIDADES FRÍO/CALOR 22K-24K-28K-30K (PARA UNIDADES FRÍO SOLO DEL MERCADO NORTEAMERICANO 9K-12K-18K-24K).



PARA UNIDADES INVERTER FRÍO/CALOR
9K-12K-18K-22K



PARA UNIDADES INVERTER FRÍO/CALOR
24K-28K-30K



Por favor revise primero el diagrama eléctrico pegado en la unidad.
Nota: En los modelos sin bloque de terminales, los cables han sido conectados a la plaqueta de la unidad interior por el fabricante; observe el diagrama eléctrico debajo del frente en la parte derecha y detrás de la tapa de la unidad exterior.

especificaciones de los cables

		Sección del cable						
		5 k	7 k	9 k	12 k	15/18 k	22/24 k	28/30 k
Cable de alimentación	N	1,0 mm² AWG18	1,0 mm² AWG18	1,0 mm² AWG18	1,0 mm² 1,5 mm² AWG18 (AWG16)	1,5 mm² AWG16	2,5 mm² AWG14	4,0 mm² AWG12
	L	1,0 mm² AWG18	1,0 mm² AWG18	1,0 mm² AWG18	1,0 mm² 1,5 mm² AWG18 (AWG16)	1,5 mm² AWG16	2,5 mm² AWG14	4,0 mm² AWG12
	G	1,0 mm² AWG18	1,0 mm² AWG18	1,0 mm² AWG18	1,0 mm² 1,5 mm² AWG18 (AWG16)	1,5 mm² AWG16	2,5 mm² AWG14	4,0 mm² AWG12
Cable de interconexión	N	1,0 mm²	1,0 mm²	1,0 mm²	1,0 mm² (1,5 mm²)	1,5 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²
	L	1,0 mm²	1,0 mm²	1,0 mm²	1,0 mm² (1,5 mm²)	1,5 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²
	1	1,0 mm²	1,0 mm²	1,0 mm²	1,0 mm² (1,5 mm²)	1,5 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²
	2	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²
	3	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²
	⏚	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²	0,75 mm²

El fusible usado para la placa de control de las unidades interiores 7K, 9K, 12K, 18K, 22K, 24K, 30K de 220 V es 50T - 3,15 A - 250 V.
El fusible usado para la placa de las unidades interiores 7K, 9K, 12K de 110 V es 50T - 3,15 A - 125 V.
El fusible usado en el controlador Inverter de la unidad exterior 7K, 9K, 12K es 61T - 15 A - 250 V; para 18K, 22K, 24K es 65TS - 25 A - 250 V.

		Sección del cable			
		9 k	12 k	18/22 k	24 k
Cable de alimentación	N	1,0 mm² (1,5 mm²) AWG18 (AWG16)	1,0 mm² (1,5 mm²) AWG18 (AWG16)	1,5 mm² AWG16	2,5 mm² AWG14
	L	1,0 mm² (1,5 mm²) AWG18 (AWG16)	1,0 mm² (1,5 mm²) AWG18 (AWG16)	1,5 mm² AWG16	2,5 mm² AWG14
	G	1,0 mm² (1,5 mm²) AWG18 (AWG16)	1,0 mm² (1,5 mm²) AWG18 (AWG16)	1,5 mm² AWG16	2,5 mm² AWG14
Cable de interconexión	N	1,0 mm² (1,5 mm²)	1,0 mm² (1,5 mm²)	1,5 mm²	0,75 mm²
	L	1,0 mm² (1,5 mm²)	1,0 mm² (1,5 mm²)	1,5 mm²	0,75 mm²
	1	1,0 mm² (1,5 mm²)	1,0 mm² (1,5 mm²)	1,5 mm²	0,75 mm²
	⏚	1,0 mm² (1,5 mm²)	1,0 mm² (1,5 mm²)	1,5 mm²	0,75 mm²

El fusible usado para la placa de control de las unidades interiores 7K, 9K, 12K, 18K, 22K, 24K, 30K de 220 V es 50T - 3,15 A - 250 V.

El fusible usado para la placa de las unidades interiores 7K, 9K, 12K de 110 V es 50T - 3,15 A - 125 V.

El fusible usado en el controlador Inverter de la unidad exterior 7K, 9K, 12K es 61T - 15 A - 250 V; para 18K, 22K, 24K es 65TS - 25 A - 250 V.

mantenimiento

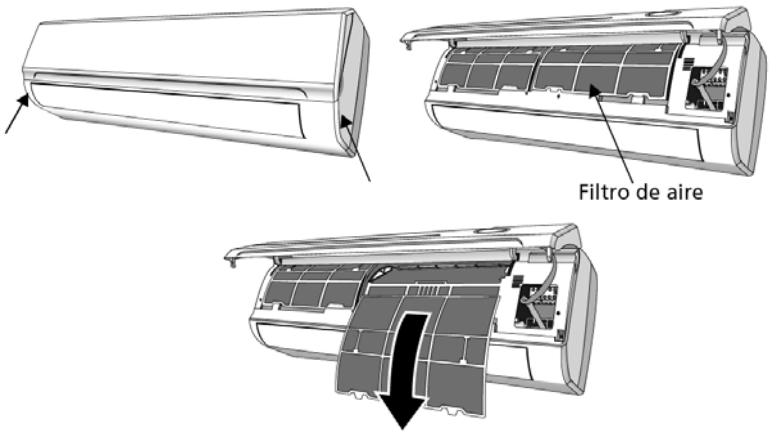
El mantenimiento periódico de su equipo es fundamental para mantener la eficiencia del mismo. Antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento desconecte la alimentación eléctrica del equipo.

unidad interior

Filtro de aire

1. Levante el panel frontal en la dirección de la figura.
2. Manteniendo abierto el panel frontal, deslice los filtros hacia abajo para retirarlos con la otra mano.
3. Limpie los filtros con agua. Si los mismos se encuentran engrasados, pueden ser limpiados con agua tibia (no sobrepasar los 45 °C). Déjelos secar en un lugar fresco y seco.
4. Manteniendo el panel frontal abierto con una mano deslice dentro del equipo los filtros con la otra.
5. Cierre el panel frontal.

Los filtros desodorantes y electrostáticos (cuando son usados) no pueden lavarse y deben ser reemplazados cada 6 meses.



limpieza de los radiadores

1. Levante el panel frontal hasta la parte superior para facilitar la limpieza.
2. Limpie la unidad interior usando un trapo mojado en agua (a menos de 40 °C) y jabón neutro. Nunca utilice solventes o detergentes fuertes.
3. Si el radiador exterior se encuentra obstruido, retire las hojas y suciedad adherida y remueva el polvo con aire a presión o un poco de agua.

al finalizar la temporada

1. Desconecte el equipo.
2. Limpie los filtros de aire.
3. En un día seco encienda el equipo en el modo ventilación por algunas horas para eliminar toda la humedad de la unidad interior.

reemplazando las baterías del control remoto

Cuando:

- La unidad interior no emite el sonido de confirmación.
- La pantalla del control remoto no enciende.

Cómo:

- Retire la tapa posterior del control remoto.
- Reemplace las baterías por unas nuevas respetando al polaridad (+) (-).

Use solamente baterías nuevas. Retire las baterías cuando no use el equipo por un período prolongado.

ATENCIÓN: No tire las baterías junto a la basura común. Estas deben ser depositadas en contenedores especiales situados en puntos de recolección.

análisis de problemas

Problema	Posible causa
El equipo no enciende	• No llega energía eléctrica/La ficha no hace contacto. • Motor evaporador/condensador dañado. • Protector térmico del compresor abierto. • Llave térmica o fusibles abiertos. • Algunas veces se puede detener momentáneamente para auto-proteger el aparato. • Tensión de alimentación más baja o más alta que la aceptada. • Está activada la programación de encendido por tiempo. • Plaqueta electrónica de control dañada.
Sale mal olor	Filtro de aire sucio.
Ruido a circulación de agua	Retorno de líquido en la línea de refrigerante.
Se produce un ruido de crujido	Este sonido es debido a la contracción y dilatación del panel frontal debido a las variaciones de temperatura y no indica un problema de funcionamiento.
Sale una fina "niebla" por la salida de aire	Esto puede ocurrir cuando la temperatura de la habitación es demasiado baja en los modos de refrigeración y deshumidificación.
Salida de aire demasiado frío o caliente con poco caudal	• Se ha seleccionado una temperatura muy extrema. • Obstrucción en la entrada o salida del aire al equipo. • Filtros de aire sucios. • Velocidad de ventilación en mínimo. • Otras fuentes de calor en la habitación. • Falta de refrigerante.
El equipo no responde al control remoto	• El control remoto se encuentra demasiado alejado. • Las baterías del control remoto tienen poca carga. • Un obstáculo se interpone entre el control remoto y el equipo.
El display del equipo no enciende	Active la función LIGHT. Falla de alimentación eléctrica.

Problema	Posible causa
En los siguientes casos apague inmediatamente el equipo y corte la alimentación	• Ruido fuerte y extraño durante el funcionamiento. • Falla de la plaqueta electrónica de control. • Falla de fusibles o llaves térmicas. • Existencia de agua u objetos extraños dentro del equipo. • Sobrecalentamiento de cables o enchufes. • Sale un fuerte olor del equipo.

tabla de errores mostrados en la pantalla

Pantalla	LED	Descripción de falla
E1	Parpadea una vez.	Falla de sensor de temperatura de aire interior.
E2	Parpadea dos veces.	Falla de sensor de temperatura circuito interno.
E6	Parpadea seis veces.	Falla en el motor de ventilación interior.

especificaciones de su aire acondicionado

Modelo	ASM09DB0	ASM09AB0
Tensión de alimentación o tensión nominal (Volt)	220 V ~	127 V ~
Frecuencia de operación o frecuencia nominal (hertz)	60 Hz	60 Hz
Potencia nominal (Watt) o corriente nominal (Ampere)	800 W	800 W
Capacidad en BTUs/h	9 000 BTU	9 000 BTU

Notas

Notas

Notas

El especialista en servicio de línea blanca

serviplus®

Tel. sin costo (dentro de México): **01.800.90.29.900**
Internet: **www.serviplus.com.mx**
Atención al distribuidor (dentro de México): **01.800.50.91.600**

serviciomabe®

Servicio exclusivo para Argentina, Chile y Colombia

Argentina: (5411) 4489.8900

Chile: 600.364.3000
www.serviciomabe.cl

Colombia: Dentro de Bogotá (571) 489.7900
Fuera de Bogotá 01800.051.6223
www.serviciomabe.com.co

Recuerde que su producto está respaldado por SERVIPLUS, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

Antes de solicitar un servicio de garantía:

1. Asegúrese de haber seguido las indicaciones de instalación, uso y cuidados que menciona el instructivo.
2. Localice y tenga a la mano su garantía debidamente sellada o bien la factura, nota o comprobante de compra. Este documento es indispensable para hacer válida la garantía.
3. Anote la marca, modelo y número de serie del producto y tenga a la mano papel y lápiz.
4. En el directorio anexo, localice el Centro de Servicio más cercano a su localidad y llame para reportar la falla que presenta el aparato.

Además de respaldar la garantía de su producto, Serviplus le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía
- Contratos de extensión de garantía
- Venta de refacciones originales

México, D.F.
01-55-5227-1000

Monterrey
01-81-8369-7990

Guadalajara
01-33-3669-3125

Costa Rica
(506) 2277.2100

El Salvador
(503) 2527.9301
(503) 2208.1786

Honduras
(504) 221.0034
(504) 221.1285

Panamá
(507) 261.3911
(507) 261.3397

Perú
080070630
Llamada gratuita a nivel nacional

Ecuador
1800.73.7847

Guatemala
(502) 6685.6769
(502) 6685.6771

Nicaragua
(505) 2249.7867
(505) 2249.6952

Venezuela
(0501) 737.8475

Centros de servicio México

• Acapulco
Av. Costera Miguel Alemán #68
Fracc. Las Playas
39390 Acapulco, Guerrero
(01.744) 482.9044, 45 y 46.

• Aguascalientes
Av. Aguascalientes #1119
Jardines de Bugambilias
20200 Aguascalientes, Ags.
(01.449) 978.8870 y 8871

• Cancun
Calle 12 Ote., Manzana 31 lote 14, Supermanzana 64
Centro
77500 Cancún, Quintana Roo
(01.998) 880.0760, 0820 y 0965

• Cd. Juárez
Porfirio Díaz # 852
ExHipódromo
32330 Cd. Juárez, Chihuahua
(01.656) 616.0418, 0453 y 0454

• Cd. Victoria
José de Escando #1730
Zona Centro
89100 Cd. Victoria, Tamaulipas
(01.834) 314.4830

• Culiacán
Blvd. E. Zapata #1585 Pte.
Fracc. Los Pinos
80120 Culiacán, Sinaloa
(01.667) 717.0353, 0458 y 714.1366

• Chihuahua
Av. de las Industrias # 3704
Nombre de Dios
31110 Chihuahua, Chihuahua
(01.614) 413.7901, 7012 y 3693

• Guadalajara
Calzada de las Palmas #130-C
San Carlos
44460 Guadalajara, Jalisco
(01.33) 3669.3125

• La Paz
Revolución #2125 entre Allende y B. Juárez
Centro
23000 La Paz B.C. Sur
(01.612) 125.9978

• León
Prolongación Juárez #2830-B,
Plaza de Toros
37450 León, Guanajuato
(01.477) 770-0003, 06 y 07

• Matamoros
Porfirio Muñoz Ledo # 22
Magisterial Cebetis
87390 Matamoros, Tamaulipas
(01.868) 817.6673 Fax: 817.6959

• Mérida
Calle 22 #323 X 13 y 13a.
Ampliación Cd. Industrial
97288 Mérida, Yucatán
(01.999) 946.0275, 0916, 3090, 3428 y 3429

• México D.F.
Prol. Ings. Militares #156
San Lorenzo Tlaltenango
11210 México, D.F.
(01.55) 5227.1000

• Monterrey
Carretera Miguel Alemán km 5
Vista sol
67130 Cd. Guadalupe, N.L.
(01.81) 8369.7990

• Nuevo Laredo
Guerrero # 2518 Local 3
Col. Juárez
88060 Nuevo Laredo, Tamaulipas
(01.867) 714.9464

• Piedras Negras
Daniel Farias # 220 Nte.
Buenavista
26040 Piedras Negras, Coahuila
(01.878) 783.2890

• Puebla
Calle 24 Sur # 3532 (entre 35 y 37 Ote.)
Col. Santa Mónica
72540 Puebla, Puebla
(01.222) 264.3731, 3490 y 3596

• Querétaro
Av. 5 de Febrero # 1325
Zona Industrial
Benito Juárez
76120 Querétaro, Qro.
(01.442) 211.4741, 4697 y 4731

• Reynosa
Calle Dr. Puig # 406 entre Dr. Calderón y Dr. Glz.
Col. Doctores
88690 Reynosa, Tamaulipas
(01.899) 924.2254 y 924.6220

• San Luis Potosí
Manzana 10, Eje 128 s.n.
Zona Industrial del Potosí
78395 San Luis Potosí, S.L.P.
(01.444) 826.5686

• Tampico
Carranza # 502 Pte. Zona Centro
89400 Cd. Madero, Tamaulipas
(01.833) 215.4067, 216.4666 y 216.2169

• Tijuana
Calle 17 #217
Libertad Parte Alta
22300 Tijuana, B.C.
(01.664) 682.8217 y 19

• Torreón
Blvd. Torreón-Matamoros #6301 Ote. Gustavo Díaz Ordaz
27080 Torreón, Coahuila
(01.871) 721.5010 y 5070

• Veracruz
Paseo de Las Americas #400 esq. Av. Urano,
Centro comercial Plaza Santa Ana
Predio Collado Boticaria
94298 Boca del Río, Veracruz
(01.229) 921.1872, 2253, 9931 y 9934

• Villahermosa
Calle Carlos Green #119-C casi esq. con Av. Gregorio Méndez
ATASTA
86100 Villahermosa, Tabasco
(01.993) 354.7350, 7382, 7392 y 7397

Póliza de garantía

Mabe S.A. de C.V. , otorga la presente póliza bajo los siguientes puntos:

- Para hacer efectiva la garantía, no podrán exigirse mayores requisitos, que la presentación del producto y la póliza correspondiente en el lugar dónde fue adquirido o en cualquier centro de servicio indicados al reverso, en los cuáles podrá obtener las refacciones y partes para su producto.
- Mabe S.A. de C.V. se obliga a reparar o cambiar el producto si no es reparable, así como reemplazar cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor, incluyendo mano de obra y gastos de transportación que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.
- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquier lugar en donde pueda hacerse efectiva esta.

1. Esta póliza cubre los siguientes modelos:

Modelos	Marca	Capacidad BTU/h	Tipo
ASM09DB0 (unidad interna y unidad externa)	Mabe	9 000 BTU	Mini-Split
ASM09AB0 (unidad interna y unidad externa)	Mabe	9 000 BTU	Mini-Split

2. Descripción y alcance de garantía:

Durante el periodo de:	Mabe S.A. de C.V. proveerá toda la mano de obra y partes para:
Un Año (desde la fecha de compra original)	Reemplazar cualquier parte que falle debido a un defecto en materiales o en el proceso de manufactura.
Cinco Años (desde la fecha de compra original)	Reemplazar cualquier parte del sistema de refrigeración que falle debido a un defecto en materiales o en el proceso de manufactura.

3. Exclusiones de garantía:

Bajo esta garantía, Mabe S.A. de C.V. NO cubrirá:	
• Mantenimiento normal o servicio, incluyendo limpieza de serpentín, condensador evaporador, limpieza o reemplazo de filtros de aire, reemplazo de fusibles o reparación de alambrado defectuoso que suministra energía a la unidad. • Uso de instalación deficiente de otros productos que estén alrededor de la instalación, incluyendo fallas de líneas de fuerza a tierra proporcionando deficiente voltaje.	• Daños o reparaciones necesarias como consecuencia de fallas en instalación o mala aplicación, abuso, alteraciones no autorizadas o inadecuado servicio u operación. • Daños como resultados de siniestros atmosféricos, accidentes, corrosión atmosférica u otras condiciones más allá del control de Mabe S.A. de C.V. • Productos instalados fuera de la República Mexicana. • Daños ocasionados por el congelamiento del evaporador o por insuficiente manejo de aire en el condensador.

Nota: Así mismo el consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, en el caso de que Mabe S.A. de C.V. no cuente con una red de talleres servicio en esa localidad.

PARA SER LLENADO POR EL DISTRIBUIDOR

Producto: _____ Marca: _____

Modelo: _____ No. de Serie: _____

Fecha de venta: _____ Distribuidor: _____

Sello o firma: _____

Importado y comercializado por:

☐ México
Mabe S.A. de C.V.
Paseo de Las Palmas 100
Col. Lomas de Chapultepec
Del. Miguel Hidalgo
México D.F., C.P. 11000
R.F.C.: MAB911203RR7

☐ Chile
Comercial Mabe Chile Ltda.
Av. Presidente Riesco Nro. 5711
piso 14, oficina 1403
Las Condes, Santiago, Chile

☐ Colombia
Mabe Colombia S.A.S.
Carrera 21 No. 74-100
Parque industrial Alta Suiza
Manizales - Caldas
Tel.: (096) 878 3700
Colombia.
U.A.P. #141 de la DIAN

☐ Ecuador
Mabe Ecuador
KM 14 ½ Vía Daule
Guayaquil – Ecuador
RUC: 0991321020001

☐ Perú
Mabe Perú S.A.
Calle Los Gavilanes No. 375
San Isidro
Lima - Perú CP. Lima 27
R.U.C. 20293670600

☐ Venezuela
Mabe Venezuela C.A.
Av. Sanatorio del Avila, Urb.
Boleíta Norte, Edif. La
Curacao, Piso 1 al 3,
Caracas, zona postal 1060
RIF: J-00046480-4

Información aplica a Argentina **exclusivamente**

Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación. Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo y exceso o caída de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquiriente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio no informado, enmiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes le otorgarán el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos, debiendo previamente comunicarlo el Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL, S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servicio Autorizados en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producidos por roturas, golpes, rayaduras, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas, ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión, o si los daños fueran producidos por causa de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquiriente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos contra los registros de control de salida de la Empresa.
2. Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados, y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente, es único medio para gozar de esta garantía.
3. Antes de instalar y usar el aparato, leer cuidadosamente el manual de instrucciones, uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
4. Conectar correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
5. Verificar que la tensión de línea corresponda a 220 V y 50 Hz.

IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, por tal motivo su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amparado por esta garantía.
3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

Identificación de la unidad

Propietario: _____

Lugar y fecha de compra: _____ Factura No.: _____

Firma y sello de la casa vendedora: _____

REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad:

Nombre del propietario: _____

Calle: _____ No.: _____

Localidad: _____ Código postal: _____

Provincia: _____ Teléfono: _____

No. factura: _____ Fecha de compra: _____

Casa vendedora: _____

Información aplica a Chile **exclusivamente**

CERTIFICADO DE GARANTÍA 1 AÑO

CERTIFICADO DE GARANTÍA

1. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. garantiza al comprador que el artefacto vendido ha sido revisado y comprobado su funcionamiento bajo condiciones normales de uso doméstico.
2. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se obliga durante el término de un año contado a partir de la fecha de compra de¡ producto a reparar sin costo alguno las fallas causadas por defectos de los materiales, componentes o por defectos de fabricación.

   Para hacer uso de esta garantía el cliente debe contar con la boleta, factura de compra o la guía de despacho respectiva.

   Para solicitar servicio por parte de COMERCIAL MABE CHILE LTDA., el cliente debe contactar nuestro call center al número 376.8649 en la región metropolitana, al 600-364-3000 para el resto del país o en el si sitio Web www.serviciomabe.cl

   Así mismo, COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se entiende autorizada para efectuar una revisión técnica del artefacto previa a la orden de reparación y/o sustitución del mismo. En todo caso el comprador conviene expresamente en que la sustitución del artefacto solo se procederá en caso de que, a pesar de la intervención técnica autorizada, el defecto sea de tal naturaleza que no sea factible su reparación, a juicio de COMERCIAL MABE CHILE LTDA.
3. EXCLUSIONES DE GARANTÍA: Esta garantía no cubre los daños causados por mal trato, accidente, por transporte, uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo, por causas de las condiciones ambientales en que se instale o daños por uso inapropiado del artefacto como uso industrial o comercial en restaurantes, hoteles, moteles, lavanderías, hogares de acogida, casas de reposo, fábricas. Tampoco cubre averías causadas por el empleo de energía eléctrica diferente a la especificada, daños causados por fluctuaciones de voltaje o ciclaje, o por causas fuera del control de COMERCIAL MABE CHILE LTDA. como corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causa de descargas eléctricas, intervención técnica no autorizada, y en fin, cualquier otra causa semejante a las anteriores.

   En el caso de incurrir en destapes de bomba de lavadora, corrección de instalaciones que afecten el funcionamiento correcto del producto hechas por personal ajeno a COMERCIAL MABE CHILE LTDA., deben ser pagadas por el consumidor final al servicio técnico asignado para atenderlo.
4. CANCELACION DE LA GARANTÍA: Este certificado quedará automáticamente cancelado por las siguientes causas:

   a) Intervención técnica del artefacto por personas no autorizadas por COMERCIAL MABE CHILE LTDA., ya sea en la instalación o reparación de los productos que requieren ser intervenidos o abiertos para su correcto funcionamiento como son los equipos de Aire Acondicionado, Máquinas Lavadoras y Secadoras de uso comercial o Doméstico y cualquier producto comercializado por la compañía.

   b) Por eliminación o modificación de los números de serie o la rotura de cualquier sello que el artefacto lleva.

   c) Por la alteración o falsedad de la información suministrada en este certificado.

   d) Por el vencimiento del término de vigencia de la garantía.
5. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. no asumirá, ni autoriza asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta de artefactos o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en esté certificado.

ADVERTENCIA

Las visitas de nuestros técnicos por causas injustificadas, dan lugar al pago por parte del usuario del valor correspondiente al transporte y el tiempo del técnico.
Rogamos por lo tanto, antes de solicitar un servicio, comprobar todos los puntos acerca del funcionamiento indicados en el manual de instrucciones.

mabe

serviciomabe
El especialista en línea blanca
mabe